

- ◆ Certificato ISO 9001
- ◆ Flotta logistica TEXAID
- ◆ Relazione d'esercizio 2008
- ◆ ORT Reinigungstextilien GmbH
- ◆ Produzione di strofinacci a Eger



Maggio 2009

TEXAID

INFO

Tessili usati – Materie prime per nuovi prodotti



TEXAID ora con certificazione ISO-9001 Una raccolta con qualità garantita

TEXAID è la prima organizzazione specializzata nella raccolta di tessuti ad avere ottenuto la certificazione ISO per la gestione della qualità. Questa sigla garantisce una qualità costante e tutti i livelli, dalla collettta alla ripartizione degli utili, passando per lo smistamento e la rivendita degli articoli.

Perché mai un'organizzazione preposta alla

raccolta di tessuti dovrebbe chiedere la certificazione ISO? «Perché sia i donatori che le istanze competenti per le autorizzazioni devono avere la certezza che in ogni settore forniamo un servizio di una qualità controllata e garantita», spiega Martin Böschen, direttore di TEXAID. «I tessuti usati sono preziose materie prime che ci vengono affidate e che dobbiamo quindi gestire con grande responsabilità.» Per ottenere un elevato e

costante livello qualitativo occorre definire e rendere verificabili tutte le fasi del processo. Per raggiungere tale obiettivo, negli ultimi anni TEXAID ha investito molto in tutti i settori: raccolta, smistamento, logistica e formazione continua. Oggi, un'équipe logistica di 35 persone svuota regolarmente i cassonetti e recupera i sacchi nei giorni di collettta spostandosi con propri veicoli dotati di un sistema di navigazione informatico. «Ciò ci ►

TEXAID, una comunità di lavoro delle organizzazioni assistenziali

Croix-Rouge suisse
Schweizerisches Rotes Kreuz
Croce Rossa Svizzera

soccorso svizzero
d'inverno

Schweizerisches Arbeiterhilfswerk SAH
Œuvre suisse d'aide sociale OSEK
Soccorso operaio svizzero SOS

CARITAS

Schweizer Kolpingwerk
Œuvre Kolping
Opera Kolping

HEKS

consente di evitare la maggior parte dei problemi legati allo svuotamento dei cassonetti», osserva Beat Alder, responsabile del servizio di raccolta. Tuttavia dei cassonetti stracolmi sono inevitabili, soprattutto quando un grosso quantitativo di merce viene depositato in una sola volta, per esempio in occasione di un trasloco.

Qualità controllata dalla A alla Z
TEXAID ha ottenuto la certificazione ISO-9001:2008 in tutti i settori: accoglienza telefonica, gestione delle richieste, raccolta dei sacchi TEXAID e svuotamento dei cassonetti, lavorazione della merce raccolta, formazione e perfezionamento dei collaboratori, rispetto degli aspetti ecologici, contatti con autorità e partner, trasparenza della comunicazione. Perché TEXAID non lascia nulla al caso ma realizza ogni tappa del lavoro secondo direttive chiare, per riciclare nel modo migliore i tessuti usati.



Algotextil, la filiale ungherese di TEXAID Grande domanda di materiale per strofinacci

I vestiti di cotone non più indossabili sono un materiale molto richiesto nell'industria. Gli indumenti in cattivo stato che giungono negli impianti di smistamento TEXAID vengono quindi inviati a Eger, in Ungheria, per essere trasformati in strofinacci. I 35 collaboratori dello stabilimento ne producono annualmente 2 000 tonnellate.

Nel 2008, TEXAID deteneva una quota di partecipazione del 70 per cento nell'azienda ungherese Algotextil, ben radicata nel paesaggio industriale. L'impianto è situato in un'area economicamente depressa dove i suoi 35 posti di lavoro sono assai apprezzati. Algotextil produce ogni anno circa 2 000 tonnellate di strofinacci standard per uso in-

Swiss Recycling su www.re-tour-webquest.ch, gli allievi verranno a sapere con quali preziose materie prime veniamo in contatto tutti i giorni, come possiamo raccoglierle e riciclarle e quali valori esse racchiudono.

www.re-tour-webquest.ch

dustriale ricavati da vestiti e tessuti per la casa difettosi. Le materie prime le vengono fornite da TEXAID dopo essere state smistate nei centri di Schattdorf e Zurigo.

Condizioni d'impiego esemplari

Per i 35 impiegati di Algotextil, le condizioni di impiego sono notevolmente più vantaggiose rispetto a quelle previste dal diritto sociale e del lavoro vigente in Ungheria. Oltre a percepire uno stipendio in media del 20 per cento più elevato rispetto ai salari locali, le collaboratrici e i collaboratori ricevono buoni pasto, sovvenzioni per la propria linea telefonica e Internet, nonché sussidi per i figli in età scolare. Nel 2007 l'azienda ha ottenuto un riconoscimento ufficiale per la sua esemplare gestione del personale.



Invito a visitare l'impianto TEXAID

Desiderate vedere con i vostri occhi ciò che succede agli indumenti, alle scarpe e ai tessuti per uso domestico raccolti? Organizziamo delle visite guidate del nostro centro per i gruppi interessati, corredate di numerose informazioni sul suo funzionamento.

Iscrizione presso Belinda Tresch,
telefono 041 874 54 07,
e-mail: b.tresch@texaid.ch.
Siete i benvenuti!

Impressum

Editore: TEXAID, Militärstrasse 1, 6467 Schattdorf, Telefon 041 874 54 00, www.texaid.ch; Redazione: Lilly Sulzbacher, Richterswil
Realizzazione grafica: GrafikDesign Christine Lang, Herdem TG; Fotos: Frank Schwarzbach, Zürich / TEXAID; Stampa: Tipografia Isepponi, Poschiavo

Relazione d'esercizio 2008 2,7 milioni di franchi per gli enti assistenziali

Nel 2008, 20 200 tonnellate di tessuti e scarpe usati sono stati depositati nei 3 300 cassonetti rossi e bianchi di tutto il paese e nei sacchi previsti a tale scopo. Grazie alla crescita economica dei paesi acquirenti, ancora significativa nell'anno in esame, e alla loro domanda di merce svizzera di buona qualità, il risultato d'esercizio è stato eccellente (vedi tabella Dati finanziari).

Nel 2008 è stata superata per la prima volta la soglia delle 20 000 tonnellate e TEXAID ha raccolto il 5,1 % di tessuti usati in più rispetto al 2007 (19 237 tonnellate). Il ricavo netto risultante per le opere assistenziali e i loro gruppi di base è così salito a 2,74 milioni di franchi, pari a un incremento dell'11 % (2007: 2,46 milioni di franchi). Di questi, 1,61 milioni sono stati devoluti direttamente alle organizzazioni regionali (sezioni samaritano, famiglie Kolping, gruppi giovanili, ecc.) e 1,13 milioni alle opere assistenziali TEXAID.

Domanda stabile e prezzi interessanti

Grazie a prezzi interessanti e alla domanda stabile, il ricavato delle vendite di TEXAID ammonta a 21,4 milioni di franchi, pari a un incremento del 9,2 % rispetto al 2007 (19,6 milioni di franchi). Durante l'anno in rasse-

gna, la domanda di indumenti usati di buona qualità e alla moda è rimasta forte nei paesi acquirenti. Anche la crescita registra-

ta dalle filiali di TEXAID in Bulgaria e Ungheria ha inciso positivamente sul risultato complessivo.

Dati finanziari in migliaia di franchi

Conto economico	2008	2007
Ricavo netto dalle vendite	21'432	19'628
Spese materiale costi cassonetti: svuotamento, affitto superficie costi collette sulla strada: sacchi, trasporto, veicoli, nolo d'entrata e tasse di sosta vagoni, siti vagoni	-6'785	-5'630
Spese personale stipendi e retribuzioni, contributi sociali, prestazioni previdenza, perfezionamento	-6'759	-5'643
Altre spese costi di esercizio: stabili, manutenzione, amministrazione, ammortamenti	-4'309	-3'750
Risultato finanziario	-121	132
Risultato straordinario	433	1'173
Tasse	-43	-553
Utile d'esercizio	3'848	5'357
Impiego dell'utile	2008	2007
Attribuzione e dividendi agli enti assistenziali	1'128	1'128
Attribuzione ai gruppi di base	1'608	1'331
Dividendi al gruppo di investitori	108	108
Costituzione/scioglimento di riserve	1'004	2'790

TEXAID su DVD «La migliore soluzione per riciclare i tessuti usati»

Che cosa succede ai tessuti usati che vengono depositati nei sacchi e nei cassonetti TEXAID?

Un nuovo documentario segue le tappe del loro percorso: dallo smistamento professionale effettuato nell'impianto più moderno del mondo a Schattdorf (UR), alla commercializzazione degli indumenti ancora indossabili e del materiale riciclato, passando dalla nostra filiale in Ungheria o dalla nostra fabbrica specializzata nella produzione di strofinacci in Ungheria. Quindici minuti di interessanti e dettagliate informazioni sull'unica azienda specializzata nel riciclaggio di tessuti in Svizzera: TEXAID.

Il DVD può essere ordinato gratuitamente all'indirizzo pr@texaid.ch o telefonando allo 041 874 54 07.

SUISSE PUBLIC
Bern, 9.-12.6.2009

Swiss Recycling: Halle 120, Stand B 036

TEXAID partecipa a Suisse Public

Quale principale organizzazione svizzera specializzata nella raccolta di tessuti, TEXAID sarà presente con uno stand a Suisse Public, la più importante fiera nazionale per le aziende e le amministrazioni pubbliche. Saremo a sua disposizione per discutere delle questioni che la preoccupano quale responsabile comunale per lo smaltimento dei rifiuti, delle soluzioni che possiamo proporle e di ciò che può aspettarsi da parte nostra.

Mobilità ed efficacia

La flotta logistica di TEXAID

Ogni giorno i 35 veicoli TEXAID percorrono le strade di tutta la Svizzera. La nostra équipe logistica, dotata di moderni sistemi di navigazione, provvede alla manutenzione e allo svuotamento dei cassonetti, raccoglie i sacchi e sostiene le autorità nella loro politica di smaltimento dei rifiuti. Senza mai dimenticare la gentilezza.

Li si vede spesso all'opera, con le loro giacche rosse, mentre svuotano i cassonetti o caricano i sacchi sui loro veicoli: sono i simpatici collaboratori dell'équipe logistica di TEXAID. Ogni mattina gli autisti ricevono sul loro palmare (computer tascabile) l'itinerario della giornata con indicazioni sui cassonetti da svuotare e in quale momento. L'apparecchio li guida poi alla meta tramite

il sistema di navigazione GPS. Una volta svuotato il cassonetto, viene rilevato il peso della merce raccolta. Ciò permette di stabilire un piano di rotazione per lo svuotamento dei cassonetti calcolato su valori empirici e adattato in modo dinamico.

TEXAID 24 ore su 24

Se un cassonetto è colmo prima della data prevista per lo svuotamento (per esempio in caso di trasloco), si può chiamare il call center TEXAID, operativo ogni giorno dalle 6 alle 22, al numero 0844 855 866. L'équipe TEXAID giungerà sul posto il più rapidamente possibile. Normalmente, il cassonetto stracolmo sarà svuotato entro 24 ore. L'équipe di manutenzione ha l'incarico di mantenere puliti i contenitori. I collaboratori TEXAID sono in viaggio tutti i giorni per oc-

cuparsi dei circa 3300 cassonetti: cambiano i pannelli, controllano le serrature e puliscono i recipienti. I servizi esterni di TEXAID rispondono alle richieste dei comuni, delle autorità e di altri fornitori di spazi per il collocamento dei cassonetti. I nostri cinque collaboratori specializzati sono interlocutori competenti per tutto quanto riguarda la raccolta e la rivalorizzazione dei tessili usati.



ORT Reinigungstextilien GmbH, la nuova filiale di TEXAID: **TEXAID** si insedia in Germania

Nel febbraio 2009, TEXAID ha rilevato ORT Reinigungstextilien GmbH, un'impresa con sede a Darmstadt, in Germania. L'azienda, specializzata nella vendita di strofinacci industriali ricavati dal riciclaggio di tessili usati, si occupa tra l'altro dello smercio degli articoli prodotti dalla fabbrica di strofinacci di TEXAID a Eger, in Ungheria. Inoltre, in futuro ORT installerà cassonetti e organizzerà collette di tessili usati in Germania.

Da quasi un secolo ORT Reinigungstextilien GmbH opera con successo nella fornitura di strofinacci alle aziende del settore industriale. Il materiale degli stracci varia secondo le esigenze dei clienti e i settori di attività, ma tutti provengono dal riciclaggio di tessili per la casa non più idonei all'uso o di abiti non più indossabili, come ad esempio camicie e camicette di cotone difettose o lise. Nell'unità produttiva di TEXAID a Eger, in Ungheria, 35 collaboratori ne rica-

vano strofinacci perfettamente puliti e calibrati.

Specialisti dello strofinaccio

A seconda del settore in cui vengono impiegati – industria meccanica, automobilistica od orologiera – gli strofinacci debbono soddisfare requisiti specifici (essere as-



sorbenti, antistatici ed esenti da filacce). Fabbricarli riciclando abiti e tessili usati è un'idea sensata, che consente di preservare preziose materie prime. ORT fornisce ogni anno a clienti tedeschi, svizzeri e austriaci 1 000 tonnellate di strofinacci prodotti mediante il riciclaggio di tessili usati, realizzando una cifra d'affari di circa un milione di euro.

Creare valore aggiunto

In quanto organizzazione specializzata nella raccolta di tessili usati dotata di una propria fabbrica di strofinacci, TEXAID ha interesse che le materie prime provengano dalle proprie collette. Solo così è possibile creare valore aggiunto e garantire gli attuali posti di lavoro o persino aumentarne il numero. TEXAID progetta pertanto di realizzare anche in Germania un sistema di raccolta di tessili usati. Prossimamente le attività di ORT registreranno perciò un notevole incremento.

TEXAID è l'unica organizzazione di raccolta di tessili affiliata a Swiss Recycling e si impegna per un reimpiego ecologico e accorto dei tessili usati.